

DOMESTIC VIOLENCE

BREAK THE CYCLE OF ABUSE



WHAT HAPPENS WHEN ABUSE IS REPORTED

When an act or threat of domestic violence occurs, victims or witnesses should immediately call 911 or their local police for assistance. Any evidence of the violence or threat should be kept for the police.

The police will investigate allegations of abuse, obtain medical aid for the victim, assist the victim in obtaining an Emergency Protective Order and help the victim and children leave with their personal belongings.

The police also may arrest the abuser. The case then will be presented to the District Attorney's Office or local city attorney's office for prosecution.

The District Attorney's Office takes reports of domestic violence seriously. Deputy district attorneys in offices throughout the county have been specially trained to handle domestic violence cases. They will explain the criminal justice process to victims and encourage them to seek professional help in an effort to end the violence. The primary goal of the District Attorney's Office is to protect victims and their children whenever possible and to hold abusers accountable.

District Attorney's Family Violence Division
213-257-2185

VICTIM SERVICES

The District Attorney's Bureau of Victim Services is available in courthouses and police stations throughout Los Angeles County. Victim services representatives provide assistance and resources to help keep victims and their children safe and counseling referrals to address the trauma of domestic violence.

DA-1572-B 9/16

In addition to helping victims obtain restitution, victim services representatives provide crisis-intervention services and necessary referrals to crime victims and their families; assist in requesting protective orders; guide crime victims through the court process; help arrange emergency shelter, food and clothing; and assist in filing for compensation through the California Victim Compensation Program.

Victims of violence or threats of violence with police reports on file may be eligible to receive compensation for qualifying losses and expenses related to the crime, such as loss of wages and relocation, medical and counseling expenses. In addition, victims of domestic violence who have obtained both a temporary restraining order and a permanent restraining order may qualify for similar compensation and services regardless of whether a crime report was filed. Staff members are available to assist victims in several languages.

District Attorney's Bureau of Victim Services
1-800-380-3811

COURT PROTECTIVE ORDERS

Courts may issue protective orders, also known as restraining orders, directing an abuser to stop harassing and to "keep away" from a victim and/or the victim's children. These orders do not guarantee the abuser will stop the abuse, but they do allow law enforcement to take action to remove the abuser. The types of protective orders include:

■ **Emergency Protective Order (EPO)** – When the police are called to the scene of a domestic violence incident, they may call a judge on a 24-hour basis and obtain a temporary protective order for the victim by telephone.

■ **Temporary Restraining Order (TRO) or Domestic Violence Restraining Order (DVRO)** – A victim may go on his/her own to a local courthouse and request a civil protective order at no cost. Many courts have staff members available to help with the filing process.

For help and instructions on obtaining a domestic violence restraining order, call the Los Angeles County Superior Court at 213-830-0830.

■ **Criminal Protective Order (CPO)** – When a criminal case is filed, the court may, on its own motion or at the prosecutor's request, issue appropriate protective orders. Criminal orders have priority over any conflicting civil and dependency court orders. Victims of domestic violence also may obtain domestic violence protective orders in Family Court.

■ **Out-of-State Domestic Violence Protective Order** – A victim entering California with a protective order issued by another state will be afforded protection here provided certain conditions are met. The victim must register the out-of-state order with the local superior court.

All domestic violence protective orders must be entered into the statewide California Restraining and Protective Order System (CARPOS). Law enforcement officers throughout the state may access the system to determine the existence of a protective order and enforce it. A restrained party can be arrested and criminally prosecuted for knowingly violating any domestic violence protective order.

Visit our website at:
<http://da.lacounty.gov>

WHERE TO FIND HELP

National Domestic Violence Hotline
1-800-799-7233

Los Angeles County Domestic Violence Hotline
1-800-978-3600

Other 24-hour hotlines:

* **Spanish speaker available at these sites**

1736 Family Crisis Center, South Bay* 310-370-5902
Angel Step Inn* 323-780-4357
Center for the Pacific Asian Family, L.A.
(Asian languages available) 1-800-339-3940
Domestic Violence Center* 661-259-4357
Glendale YWCA
(Armenian/Spanish available) 1-888-999-7511
Haven Hills, San Fernando Valley* 818-887-6589
Haven House Emergency Shelter* 323-681-2626
House of Ruth, Pomona/Claremont* 1-877-988-5559
Jenesse Center, South L.A.* 1-800-479-7328
L.A. LGBT Center, Los Angeles 323-993-7400
Project Peacemakers, South L.A. 323-291-2525
Rainbow Services, San Pedro* 310-547-9343
Sahara (Hindi/Gujarati/Urdu available)
. 1-888-SAHARA-2 (1-888-724-2722)
Sojourn, Santa Monica* 310-264-6644
Su Casa* 562-402-4888
Tamar House Family Violence Project, San Fernando Valley
(Farsi/Hebrew/Russian/Spanish available) 818-505-0900
Valley Oasis, Antelope Valley* 661-945-6736
Women's & Children's Crisis Shelter, Whittier*
. 562-945-3939
WomenShelter of Long Beach* 562-437-4663
YWCA San Gabriel Valley* 626-967-0658

For information on domestic violence issues and services, call the Los Angeles County Domestic Violence Council at 213-974-2799, Monday-Friday, 8 a.m. to 5 p.m., or visit <http://dvcouncil.lacounty.gov>.



Jackie Lacey
Los Angeles County
District Attorney's Office

VIOLENCIA DOMÉSTICA

ROMPE EL CICLO DEL ABUSO



QUÉ OCURRE CUANDO SE REPORTA UN CASO DE ABUSO

Cuando ocurre un incidente o se hace una amenaza de violencia doméstica, las víctimas o testigos deben llamar de inmediato al 911 o a la policía local para recibir ayuda. Se debe preservar para la policía toda evidencia de la violencia o la amenaza.

La policía investigará los alegatos de abuso, obtendrá atención médica para la víctima, ayudará a la víctima a obtener una Orden de Protección de Emergencia y proveerá ayuda a la víctima y a sus hijos para que puedan irse con sus pertenencias.

Es posible que la policía arreste al abusador. Entonces, se presentará el caso a la Fiscalía de Distrito o a la oficina del procurador de la ciudad local para iniciar la acción judicial.

La Fiscalía de Distrito toma muy en serio los reportes de violencia doméstica. Fiscales asignados a oficinas por todo el condado han sido capacitados específicamente para encargarse de casos de violencia doméstica. Ellos le explicarán el proceso de justicia criminal a las víctimas y las animarán a buscar ayuda profesional con el fin de terminar con el ciclo de violencia. El objetivo principal de la Fiscalía de Distrito es proteger a las víctimas y a sus hijos siempre que sea posible y hacer que los abusadores sean hallados responsables por lo hecho.

Fiscalía de Distrito, División de Violencia Familiar
213-257-2185

SERVICIOS PARA VÍCTIMAS

La Oficina de Servicios para Víctima en la Fiscalía de Distrito está disponible en tribunales y cuarteles de policía a través del condado para ayudar a las víctimas de crimen que han sufrido daño o han sido amenazadas con daño. Los representantes de Servicios para Víctima proporcionan asistencia y recursos a las víctimas y sus

DA-1572-B(S) 9/16

hijos para ayudarles a mantenerse seguros, así como recomendaciones de consejería para atender el trauma causado por ser víctima de violencia doméstica.

Además de ayudar a las víctimas a obtener restitución, los representantes de Servicios para Víctima proporcionan servicios de intervención en situaciones de crisis y las refieren a servicios disponibles para ellas y sus familias; asisten con la solicitud de órdenes de protección; orientan a las víctimas a lo largo del proceso en los tribunales; ayudan a conseguir refugio de emergencia, alimento y ropa; y asisten con la solicitud para recibir compensación por medio del Programa de California de Compensación para Víctimas.

Es posible que las víctimas de violencia o de amenazas de violencia que obtengan un reporte oficial de la policía llenen los requisitos para recibir compensación por ciertas pérdidas causadas por el crimen, tal como la pérdida de ingresos y gastos de mudanza, médicos y de consejería. Miembros del personal están disponibles para proveer ayuda en varios idiomas.

Oficina de Servicios para Víctima, Fiscalía de Distrito
1-800-380-3811

ÓRDENES DEL TRIBUNAL PARA PROTECCIÓN

Los tribunales pueden emitir órdenes de protección, conocidas también como órdenes de alejamiento, que exigen que el abusador deje de hostigar a la persona y que se “mantenga alejada” de la víctima y/o los hijos de la víctima. Dichas órdenes no garantizan que el abusador discontinuará su conducta, pero hacen posible que las autoridades puedan tomar acción y remuevan al abusador de la presencia de la víctima. Las órdenes de protección incluyen:

■ **Orden de Protección de Emergencia (EPO por sus siglas en inglés)** – Cuando se le llama a la policía a la escena de un incidente de violencia doméstica, ellos pueden llamar a un juez disponible las 24 horas y obtener por teléfono una orden de protección provisional para la víctima.

■ **Orden Provisional de Alejamiento (TRO por sus siglas en inglés) u Orden de Alejamiento por Violencia Doméstica (DVRO por sus siglas en inglés)** – Una víctima puede ir por sí sola a un tribunal local y solicitar una orden de protección civil sin costo alguno. Muchos tribunales tienen personal disponible para ayudar con el proceso de llenar la solicitud.

Para conseguir ayuda e instrucciones sobre cómo obtener una Orden de Alejamiento por Violencia Doméstica, llame a la Corte Superior del Condado de Los Ángeles al 213-830-0830.

■ **Orden Criminal de Protección (CPO por sus siglas en inglés)** – Cuando se presenta un caso criminal, el tribunal puede, por su propia cuenta o por solicitud del fiscal asignado, emitir las órdenes de protección adecuadas. Las órdenes criminales tienen prioridad sobre cualquier orden contradictoria de un tribunal civil o de menores. Víctimas de violencia doméstica también pueden conseguir Órdenes de Protección por Violencia Doméstica a través de la Corte Familiar.

■ **Orden emitida en otro estado para protección por violencia doméstica** – Si una víctima entra al estado de California con una orden de protección emitida por otro estado se le proporcionará protección, siempre y cuando se cumplan ciertas condiciones. La víctima tiene que registrar la orden del otro estado en un tribunal superior local.

Todas las órdenes de protección por violencia doméstica se tienen que registrar en el Sistema de Órdenes de Alejamiento y Protección de California (CARPOS por sus siglas en inglés). Los oficiales de la ley por todo el estado pueden acceder al sistema para determinar si se ha emitido una orden de protección y hacerla valer. Cualquier persona a la cual se le ha ordenado mantenerse alejada puede ser arrestada y enjuiciada por cargos criminales si a sabiendas viola cualquier orden de protección por violencia doméstica.

Visite nuestra página de Internet
<http://da.lacounty.gov>

DÓNDE ENCONTRAR AYUDA

Línea Directa Nacional Contra Violencia Doméstica
1-800-799-7233

Línea Directa del Condado de Los Ángeles Contra Violencia Doméstica
1-800-978-3600

Otras líneas directas disponibles las 24 horas:

***Se habla español en los lugares marcados con el asterisco**

Centro de Crisis Familiar 1736, South Bay* .. 310-370-5902
Angel Step Inn* 323-780-4357
Centro para Familias Asiáticas o del Pacífico, L.A.

(Idiomas asiáticos disponibles) 1-800-339-3940
Centro contra Violencia Doméstica * 661-259-4357
YWCA de Glendale (disponibles en español o armenio)

..... 1-888-999-7511
Haven Hills, Valle de San Fernando* 818-887-6589
Albergue de Emergencia Haven House * ... 323-681-2626

Casa de Ruth, Pomona/Clairemont* 1-877-988-5559
Centro Jenesse, South L.A.* 1-800-479-7328
Centro LGBT L.A., Los Ángeles 323-993-7400

Proyecto Peacemakers, Sur de Los Ángeles*
..... 323-291-2525
Servicios Rainbow, San Pedro* 310-547-9343

Sahara (hindi/guajarati/urdu disponible)
..... 1-888-SAHARA-2 (1-888-724-2722)
Sojourn, Santa Mónica* 310-264-6644

Su Casa* 562-402-4888
Proyecto Contra Violencia Doméstica Tamar House,
Valle de San Fernando (farsi/hebreo/ruso/español

disponible) 818-505-0900
Valley Oasis, Valle de Antilope * 661-945-6736
Albergue de Crisis para Mujeres y Niños, Whittier*

..... 562-945-3939
WomenShelter de Long Beach* 562-437-4663
YWCA del Valle de San Gabriel * 626-967-0658

Para conseguir información sobre asuntos relacionados a la violencia doméstica y servicios disponibles, llame al Consejo del Condado de Los Ángeles Contra Violencia Doméstica al 213-974-2799, lunes a viernes, 8 a.m. a 5 p.m., o visite al <http://dvcouncil.lacounty.gov>.



Jackie Lacey
Fiscal de Distrito
Condado de Los Ángeles